



Child Care Subsidy

تساعد Child Care Subsidy في تكاليف رعاية الأطفال المعتمدة. فإذا كنت مؤهلاً للحصول عليها سنقوم بدفعها مباشرة لخدمة رعاية طفلك لتقليل الرسوم التي عليك تسديدها.

ويتعين عليك أن تكون مستحقاً للدفعات أن:

- تقوم برعاية طفل يبلغ من العمر 13 عاماً أو أقل وليس ملتحقاً بمدرسة ثانوية ما لم يُطبق إعفاء على ذلك
- تستخدم خدمة رعاية أطفال معتمدة
- تكون مسؤولاً عن دفع رسوم رعاية الطفل، و
- تستوفي شروط الإقامة والتحصين.

لاستيفاء شروط الإقامة يجب أن تعيش أنت أو شريكك في أستراليا وإما أن:

- تكون مواطناً أسترالياً أو حاصلًا على تأشيرة إقامة دائمة
- تكون حاصلًا على تأشيرة Special Category، أو
- تكون حاصلًا على نوع معين من التأشيرات المؤقتة كتأشيرة Partner Provisional أو تأشيرة Temporary Protection.

يمكنك أيضاً استيفاء شروط الإقامة إذا:

- كنت أنت أو شريكك طلاباً أجنبياً تكفلت الحكومة الأسترالية بدراستكما في أستراليا، أو
- كنت تعاني من ضائقة أو لديك ظروف خاصة.

قد تكون معفياً من بعض هذه المعايير في ظروف محددة.

سيتمد مبلغ Child Care Subsidy الذي تستحقه على:

- دخل أسرتك؛
- الحد الأقصى لرسوم الساعة اعتماداً على نوع رعاية الأطفال المعتمدة التي تستخدمها وبن طفلك،
- وعدد ساعات الأنشطة المعترف بها التي تقوم بها أنت وشريكك/شريكك.

دخل الأسرة

سنستخدم دخل أسرتك التقديري لحساب نسبة رسومك التي سندعمها عن كل ساعة.



الحد الأقصى لرسوم الساعة

سيتمد مبلغ Child Care Subsidy الذي تستحقه على نوع رعاية الأطفال المعتمدة التي تستخدمها و سن طفلك. وستنطبق النسبة المئوية من Child Care Subsidy التي تستحقها إما على الرسوم المفروضة عليك مقابل الساعة من قبل مقدم رعاية طفلك أو على الحد الأقصى للرسوم في الساعة، وفقا لأيهما أقل.

اختبار النشاط

يعتمد عدد ساعات رعاية الطفل المدعومة التي يحق لك الحصول عليها على عدد ساعات الأنشطة المعترف بها التي تقوم بها كل أسبوعين.

الأنشطة المعترف بها:

- العمل مدفوع الأجر (بما في ذلك إجازة الأمومة).
- الدراسة أو التدريب
- العمل بدون أجر في شركة تملكها الأسرة
- البحث بنشاط عن عمل
- التطوع
- العمل التجاري الحر
- أنشطة أخرى على أساس كل حالة على حدة.

وستوجد إعفاءات للآباء والأمهات الذين لا يمكنهم بصورة شرعية تلبية متطلبات اختبار النشاط (activity test) وأيضا لدعم مشاركة الأطفال في الرياض.

ساعات النشاط

إذا كان لديك شريك(ة) فسوف نأخذ في الاعتبار مستويات نشاط كليهما. وسنحسب عدد Child Care Subsidy التي يمكنك الحصول عليها كل أسبوعين باستخدام المستوى الأدنى من مستويي الأنشطة.

الاستقطاعات

سنستقطع 5% من Child Care Subsidy الذي تستحقه كل أسبوعين حرصا على تقليل احتمال الدفع الزائد. وفي نهاية السنة المالية سنقوم بموازنة دفعاتك. سنقوم بذلك من خلال مقارنة دخلك التقديري بالدخل الفعلي. حيث سيضمن ذلك حصولك على مبلغ الدعم الصحيح.

إذا كان دخلك أعلى مما قدرته فقد تكون حصلت على دفعة أكبر سيتعين عليك تسديدها لنا. سنستخدم المبالغ التي تم استقطاعها من Child Care Subsidy لتقليل المبلغ الذي يجب عليك سداه.

أما إذا بلغت في تقدير دخل أسرتك ولم تحصل على ما يكفي من Child Care Subsidy فسوف نسد أي مبلغ مستحق مباشرة لك. وسيشمل ذلك مبلغ Child Care Subsidy الذي استقطعه.

يمكنك تغيير المبلغ الذي يستقطع منك.

كيفية المطالبة بدفعات Child Care Subsidy

للمطالبة عبر الإنترنت ستحتاج إلى حساب myGov وحساب Centrelink على الإنترنت. يجب أن يكون حسابك في myGov مرتبطا بـ Centrelink.

استخدم حساب Centrelink الخاص بك على الإنترنت من خلال myGov لتقديم معلوماتك وأية وثائق داعمة.

Additional Child Care Subsidy

تقدم Additional Child Care Subsidy لبعض الأسر مساعدات إضافية للوفاء برسوم رعاية الأطفال. ويتعين عليك أن تكون مستحقاً لدفعات Child Care Subsidy حتى يحق لك الحصول على Additional Child Care Subsidy. هناك 3 أنواع مختلفة يمكنك التقدم بطلب للحصول عليها:

- **Additional Child Care Subsidy (Grandparent)** التي تساعد في تسديد تكلفة رسوم رعاية الطفل إذا كنت جدياً أو جدة تقع عليه المسؤولية الأساسية في رعاية حفيدك أو حفيدتك. يجب أن تكون متلقياً لدفعات داعمة لدخلك.
- **Additional Child Care Subsidy (Temporary Financial Hardship)** التي تمنحك مساعدة على المدى القصير في تسديد تكلفة رسوم رعاية الطفل إذا كنت تعاني من ضائقة مالية مؤقتة بسبب ظروف خارجة عن إرادتك.
- **Additional Child Care Subsidy (Transition to Work)** التي تساعد في تسديد تكلفة رسوم رعاية الطفل إذا كنت في مرحلة انتقال من دفعات دعم الدخل من خلال الانخراط في العمل أو الدراسة أو التدريب.

كيفية التقدم بطلب الحصول على Additional Child Care Subsidy

للتقديم عبر الإنترنت ستحتاج إلى حساب myGov وحساب Centrelink على الإنترنت. يجب أن يكون حسابك في myGov مرتبطاً بـ Centrelink.

استخدم حساب Centrelink الخاص بك على الإنترنت من خلال myGov لتقديم معلوماتك وأية وثائق داعمة.

تقدير المساعدة الخاصة برعاية طفلك

يمكنك استخدام Payment and Service Finder باللغة الإنجليزية لمعرفة مبلغ دعم رسوم رعاية الأطفال الذي قد تستحقه. راجع الموقع humanservices.gov.au/paymentfinder

للمزيد من المعلومات

- راجعوا humanservices.gov.au/childcaresubsidy للمزيد من المعلومات بالإنجليزية
- راجع الموقع humanservices.gov.au/yourlanguage حيث يمكنك قراءة المعلومات بلغتك أو الاستماع إليها أو مشاهدتها.
- اتصل بالرقم **131 202** للتحدث معنا بلغتك بشأن مدفوعات Centrelink وخدماته.
- اتصلوا بـ Translating and Interpreting Service (TIS National) على الرقم **131 450** للتحدث معنا بلغتكم عن خدمات أو مدفوعات Medicare و Child Support.
- زوروا مركزاً للخدمة.

ملاحظة: المكالمات من هاتف منزلكم في أي مكان في أستراليا إلى الأرقام التي تبدأ بـ '13' ذات تعرفه ثابتة. قد تختلف تلك التعرفة عن سعر مكالمات محلية، وقد تختلف أيضاً بين مقدمي خدمات الهاتف. المكالمات من هاتف منزلكم إلى الأرقام التي تبدأ بـ '1800' مجانية. قد تكون المكالمات من الهاتف العام أو الهاتف الجوال محدودة الوقت وتعرفة أعلى.

إخلاء المسؤولية:

يقصد من المعلومات الواردة في هذه النشرة أن تكون مجرد دليل للمدفوعات والخدمات. تقع مسؤولية اتخاذ القرار عليكم بشأن رغبتكم في تقديم طلب للحصول على دفعة وتقديم طلب يتعلق بظروفكم الخاصة.



Child Care Subsidy

Child Care Subsidy helps with the cost of approved child care. If you are eligible, we'll pay it directly to your child care provider to reduce the fees you pay.

To be eligible you must:

- care for a child 13 years of age or younger who is not in secondary school, unless an exemption applies
- use an approved child care service
- be responsible for paying the child care fees, and
- meet residency and immunisation requirements.

To meet the residency requirements, you or your partner must be living in Australia and either:

- be an Australian citizen or hold a permanent residence visa
- hold a Special Category visa, or
- hold a certain temporary visa type, for example, a Partner Provisional or Temporary Protection visa.

You may also meet the residency requirements if:

- you or your partner are a student from overseas, sponsored by the Australian Government to study in Australia, or
- you are in hardship or special circumstances apply.

You may be exempt from some of these criteria in specific circumstances.

The amount of Child Care Subsidy you're entitled to will depend on:

- your family's income
- the hourly rate cap based on the type of approved child care you use and the age of your child, and
- the hours of recognised activities you and your partner do.

Family income

We will use your family income estimate to work out the percentage of your hourly fee we will subsidise.



Hourly rate cap

The amount of Child Care Subsidy you are entitled to will depend on the type of approved child care you use and the age of your child. Your Child Care Subsidy percentage will apply to either the hourly fee you are charged by your child care service or the hourly rate cap, whichever is lower.

Activity test

The number of hours of subsidised child care you can get is based on the number of hours of recognised activities you do each fortnight.

Recognised activities:

- paid work – including leave, such as maternity leave
- study and training
- unpaid work in family business
- looking for work
- volunteering
- self-employment, and
- other activities on a case-by-case basis.

There will be exemptions for parents who legitimately cannot meet the activity test requirements, as well as to support children's participation in preschool.

Hours of activity

If you have a partner we will look at both of your activity levels. We will work out how many hours of Child Care Subsidy you can get each fortnight by using the lower of the two activity levels.

Withholding

To help reduce the likelihood of an overpayment, we will withhold 5% of your Child Care Subsidy each fortnight.

At the end of each financial year we'll balance your payments. We will do this by comparing your income estimate to your actual income. This will ensure you have received the correct amount of subsidy.

If you underestimate your income you may have an overpayment which you'll need to pay back. We will use the Child Care Subsidy we withheld to reduce the amount you have to pay back.

If you overestimate your family income and don't receive enough Child Care Subsidy, we'll pay any outstanding amount directly to you. This will include the Child Care Subsidy we withheld.

You are able to vary your withholding amount.

How to claim Child Care Subsidy

To make a claim online you need a myGov account and a Centrelink online account. Your myGov account must be linked to Centrelink.

Use your Centrelink online account through myGov to provide your information and any supporting documents.

Additional Child Care Subsidy

Additional Child Care Subsidy offers some families extra help with their child care fees. You must be eligible for Child Care Subsidy to be eligible for Additional Child Care Subsidy. There are 3 different types you can apply for:

- Additional Child Care Subsidy (Grandparent), which helps with the cost of child care if you are a grandparent or great grandparent with primary care of your grandchild or great grandchild. You must receive an income support payment.
- Additional Child Care Subsidy (Temporary Financial Hardship), which gives short-term help with the cost of child care if you are experiencing temporary financial hardship due to circumstances beyond your control.
- Additional Child Care Subsidy (Transition to Work), which helps with the cost of child care if you are transitioning from an income support payment by engaging in work, study or training activities.

How to apply for Additional Child Care Subsidy

To apply online you need a myGov account and a Centrelink online account. Your myGov account must be linked to Centrelink.

Use your Centrelink online account through myGov to provide your information and any supporting documents.

Estimate your child care fee assistance

You can use the Payment and Service Finder in English to see how much child care fee assistance you may be entitled to. Go to humanservices.gov.au/paymentfinder

For more information

- go to humanservices.gov.au/childcaresubsidy for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.